II

(Tiesību akti, kas pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta)

LĒMUMI

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2007. gada 23. jūlijs),

lai parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu par Bulgārijas Republikas un Rumānijas dalību Eiropas Ekonomikas zonā, kā arī četrus ar to saistītus nolīgumus

(2007/566/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 310. pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas otro teikumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Bulgārijas Republika un Rumānija ("EEZ kandidātvalstis") pēc to pievienošanās Eiropas Savienībai ir iesniegušas pieteikumu, lai kļūtu par Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ Līgums") Līgumslēdzējām pusēm saskaņā ar tā 128. pantu.

(2) Tādēļ Komisija Eiropas Kopienas un tās dalībvalstu vārdā ir risinājusi sarunas ar Islandi, Lihtenšteinas Firstisti, Norvēģijas Karalisti un EEZ kandidātvalstīm attiecībā uz Nolīgumu par Bulgārijas Republikas un Rumānijas dalību Eiropas Ekonomikas zonā ("EEZ"), kā arī attiecībā uz četriem ar to saistītiem nolīgumiem, proti:

i) Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par sadarbības programmu ekonomiskajai izaugsmei un ilgtspējīgai attīstībai Bulgārijā;

ii) Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par sadarbības programmu ekonomiskajai izaugsmei un ilgtspējīgai attīstībai Rumānijā;

iii) Papildprotokols Nolīgumam starp Eiropas Ekonomikas Kopienu un Islandi saistībā ar Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai; kā arī

iv) Papildprotokols Nolīgumam starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Norvēģijas Karalisti saistībā ar Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai.

(3) Sarunas tika pabeigtas 2007. gada 29. martā.

(4) Minētie nolīgumi būtu jāparaksta Eiropas Kopienas vārdā, ņemot vērā to noslēgšanu vēlākā datumā.

(5) Minētie nolīgumi būtu jāpiemēro provizoriski saskaņā ar nolīgumiem vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un, attiecīgi, Islandi, Lihtenšteinas Firstisti un Norvēģijas Karalisti, kamēr tiek pabeigtas procedūras attiecībā uz to stāšanos spēkā un lai nodrošinātu Eiropas Ekonomikas zonā iekšējā tirgus pareizu darbību,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Eiropas Kopienas vārdā parakstīt tālāk minētos nolīgumus, ņemot vērā to noslēgšanu vēlākā datumā:

— Nolīgums par Bulgārijas Republikas un Rumānijas dalību Eiropas Ekonomikas zonā,

— Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par sadarbības programmu ekonomiskajai izaugsmei un ilgtspējīgai attīstībai Bulgārijā,

— Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par sadarbības programmu ekonomiskajai izaugsmei un ilgtspējīgai attīstībai Rumānijā,

— Papildprotokols Nolīgumam starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Islandi saistībā ar Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai; kā arī

— Papildprotokols Nolīgumam starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Norvēģijas Karalisti saistībā ar Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Eiropas Kopienas vārdā parakstīt nolīgumus vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un, attiecīgi, Islandi, Lihtenšteinas Firstisti un Norvēģiju, lai provizoriski piemērotu Nolīgumu par Bulgārijas Republikas un Rumānijas dalību Eiropas Ekonomikas zonā un četrus ar to saistītos nolīgumus. Kamēr minētie nolīgumi vēl nav stājušies spēkā, tos provizoriski piemēro no nākamā mēneša pirmās dienas pēc tam, kad pabeigta pēdējā vēstuļu apmaiņa.

Tomēr noteikumi, kas ietverti Papildprotokolā Nolīgumam starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Islandi saistībā ar Bulgārijas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai un Papildprotokolā Nolīgumam starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Norvēģijas Karalisti saistībā ar Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai un kas saistīti ar jaunām un mainītām tarifu kvotām, ko piemēro noteiktu Islandes un Norvēģijas izcelsmes zivju un zvejniecības produktu importam Kopienā, piemēro no otrā mēneša pirmās dienas pēc tam, kad pabeigta pēdējā vēstuļu apmaiņa.

3. pants

Nolīguma par Bulgārijas Republikas un Rumānijas dalību Eiropas Ekonomikas zonā un četru ar to saistīto nolīgumu teksti, kā arī to nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā, kas attiecas uz provizorisku piemērošanu, teksti ir pievienoti šim lēmumam.

Briselē, 2007. gada 23. jūlijā

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs

L. AMADO